#### 2014 - 2015 BOARD OF DIRECTORS

#### **EXECUTIVE**

**Jens Urban**, President 819 671-8660 613 864-9569 (cell)

**Constance Hudak**, Vice President 613 761-9419, 819 671-3094

**Claire Trépanier**, Secretary 819 671-9240

**David Hodgkin**, Treasurer 819 671-0249

Tony Bernard, Director Representing the Lakes 613 737-4899, 819 671-6547

#### LAKE REPRESENTATIVES

#### **BARNES**

Clayton Devine 613 841-5950, 819 671-0672

**Don Stanley** 613 830-1724, 819 671-9945

#### **BATAILLE**

**Stéphan Bergevin** 613 724-9723, 819 671-6798

**Luc Fournier** 613 742-8134, 613 295-1289 (cell)

**Shane Livingstone** 613 526-3354, 819 671-6582

John Smart 613 232-3063, 819 671-5444

CHEVREUIL Vacant

**CORRIGAN** Vacant

#### **DES ÉPINETTES**

Suzanne Williamson

613 747-1810, 613 698-8598 (cell) 819 671-9590

#### LOUISE

André Cossette

613 824-5695, 613 619-0520 (cell)

#### MASKINONGÉ

Claude Bergeron

819 671-0501, 819 661-1501 (cell)

#### RHÉAUME

**Tony Bernard** 

613 737-4899, 819 671-6547

#### Richard Legault

613 233-4199, 819 671-5133 1 239 772-7212

(mid-November to mid-April)

#### **Richard Murphy**

613 513-7918, 819 671-3709

#### **Laurent Roy**

819 671-3697, 819 360-5157 (cell)

#### TRUITE

Chris Hemmingway 819 671-8084 Annual Newsletter June 2015 | PSLL online: www.psll.ca Association PSLL, 604 Chemin Blackburn, Val-des-Monts, QC J8N 6K4 Email: info@psll.ca | Telephone: 819 671-8660 (Jens Urban, President)

# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC



#### MESSAGE FROM THE PRESIDENT



Once again a year has passed and our many Association volunteers have been busy with the numerous activities organized by Association PSLL. I would like to take this opportunity to thank our neighbours who keep this organization running smoothly year after year; there are too many to mention by name but I think everyone knows who they are. We have volunteers conducting the water testing and the fish stocking,

and others who take care of the administration of our roads and the Lake Bataille beach. Furthermore, we have volunteers maintaining the website, publishing the newsletter and keeping the books, as well as conducting the membership drive every year. Finally, many neighbours help organize the social activities, which have become popular venues for us to meet each other, have some fun and talk about the issues concerning the residents of this beautiful corner of the world. A very warm thanks to all of you!

The primary goal of the Association will always be to protect and sustain the environment, and over the last few years we have found that achieving this goal is much easier and more pleasant when we know our neighbours personally. I therefore encourage everyone to come to our AGM on July 19, starting at 9:30 am at the J.A. Perkins Community Centre, 17 Chemin du Manoir, Val-des-Monts, and to participate in or drop by some of our social activities.

As always, this newsletter contains details on the fun-filled events planned for the year, along with information about different subjects that concern our neighbourhood. I would also like to mention that you can access all the past newsletters and many interesting articles on our newly redesigned website, www.psll.ca. We keep it updated and post useful information there as it becomes available.

In closing, I would like to thank you all for your continuing support, as well as our local Councillor, Mr. Claude Bergeron, and our Mayor, Mr. Jacques Laurin, for encouraging us to continue our work. Finally, a big "Thank You" to the many local businesses that have advertised in this publication. Just as they support us in publishing our yearly newsletter, please consider dropping by their businesses when you have a chance.

Have a nice year at the lake!

Jens Urban, President

#### ANNUAL GENERAL MEETING

We look forward to seeing you at the Annual General Meeting on Sunday, July 19, 2015, at 9:30 am (rain or shine). Join your lake neighbours and friends at the Val-des-Monts Municipal Library (17 Chemin du Manoir) in the J.A. Perkins Room, located in the municipal complex directly across from Le Marché Richelieu in the village.

To help expedite membership registration and the receipt process, please either i) follow the online membership and payment process, OR ii) return the completed hard copy membership form (p. 20) along with your cheque via Canada Post. Please complete registration well in advance of the meeting. Your timely attention is greatly appreciated.

The Association will host a light lunch/refreshments immediately after the AGM.

#### 2014 - 2015 BOARD COMMITTEES

#### **EXECUTIVE**

Jens Urban, President Constance Hudak, Vice-President David Hodgkin, Treasurer Claire Trépanier, Secretary Tony Bernard, Director-at-Large

#### COMMUNICATIONS

Constance Hudak, Chair

Tony Bernard | Richard Murphy | Claire Trépanier

#### **ENVIRONMENT**

Chris Hemmingway, Co-Chair Doug Holden, Co-Chair

André Cossette | David Hodgkin | Shane Livingstone

#### **MEMBERSHIP**

David Hodgkin, Chair

Clayton Devine | Richard Murphy | John Smart

Don Stanley | Claire Trépanier

#### PROPERTY HOLDINGS AND ISSUES

Tony Bernard, Chair

David Hodgkin | John Smart | Don Stanley

Suzanne Williamson

#### RECREATION AND SOCIAL ACTIVITIES

Clayton Devine, Chair

Tony Bernard | André Cossette | Shane Livingstone

Jens Urban

#### **FEDERATION OF LAKES**

OF VAL-DES-MONTS (FLVDM)

Luc Fournier | Chris Hemmingway, Alternate

# Are You a Proud PSLL Member? Show Both Your Support AND Your Style With Our Cool New PSLL Logo T-Shirts and Caps!



New for 2015, and just in time for the summer season, PSLL is offering stylish logo merchandise: T-shirts (women's S, M, L in pink or grey; men's S, M, L, XL, XXL in sand or gold) and Caps (one size in grey, navy blue or white). Only \$15 each. Available at PSLL events or contact Jens by phone at 819 671-8660 or by email at info@psll.com.

To see available colours, go to the Association website, www.psll.ca/new-blog-1/2015/3/15/t-shirts-et-casquettes-t-shirts-and-ball-caps

#### MESSAGE FROM OUR MUNICIPAL COUNCILLOR



Dear Constituents:

It is my pleasure to write to you and share municipal news

Last fall I was successful in securing funds for road improvement to Chemin du Lac Bataille. More

than \$3,000 was spent on blasting and over 200 truckloads of fill were removed, resulting in greatly improved visibility, especially at the intersections of Chemin Corrigan and Chemin des Sizerins. New culverts were also installed to improve drainage. Additional requests for road and safety improvements have been received by my office and I am working to have these added to the priority list for action.

Several road signs indicating "hidden intersection" have been installed along Chemin Blackburn but many sharp curves and steep hills remain. Therefore, please drive carefully and always respect the speed limit.

As your elected representative I have also proposed that a "clean up day" be designated this spring throughout the municipality. Residents and local organizations will be requested to participate by clearing refuse from roadsides and ditches, by locating and clearing hidden dumping sites, all with the objective of enhancing our municipality. Details about this event will be circulated soon.

I also have been asked to chair the "Private Roads Committee," whose mandate is to obtain the provincial government's approval to allow the municipality to assist with both summer and winter maintenance and improvements to private roads. Mrs. Rita Legault from Lake Barnes is also a member of this Committee as the "Citizen Representative." In response to public demand, the Committee plans to organize a public consultation process, the parameters of which will be set at its next meeting, which will then be presented to Council for approval. The date and details concerning this consultation will be communicated as soon as approval is received.

In addition, I am working with the Mayor in connection with Lauzon Ltd.'s request to the Ministry of Natural Resources for a large-scale land exchange within the Outaouais Region. Lauzon Ltd. would like to acquire over 800 acres of public land northeast of PSLL Domain and extending up to Lakes Newton and Dodds. The Municipality does not support the loss of such a large parcel of land without compensation, and especially since this land is currently identified in planning /zone documents as "rural," thus protecting it from development for at least the next 15 years. The Municipality has communicated its opposition to Lauzon Ltd.

Attention all young fishers and parents! This year the "Fishing Derby" will be organized by the Hunting and Fishing Association of St. Pierre and will take place in early June. Details will be circulated soon.

I am also informing you of an invitation from the 7 Rivers Watershed Group to attend a forum entitled "The Fight Against Invasive Aquatic Species" to be held on June 13, 2015, at 8:30 pm at the Meredith Centre, 23 Chemin Cecil, Chelsea, OC.

In conclusion, I wish you a wonderful summer and look forward to seeing you at the many activities organized by Association PSLL.

Claude Bergeron Councillor for District 3 Municipality of Val-des-Monts

# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC ROADS MAP Association Perkins-sur-le-lac LAC LOUISE LAC **CHEVREUIL** LAC DES ÉPINETTES AC TRUME BAIE MCLAREN LAC RHÉAUME LAC BATAILLE LAC MASKINONGÉ LAC CORRIGAN LAC BARNES Scale | Échelle - 1 Km As of 2011-04

# **USEFUL TELEPHONE NUMBERS**

ANIMALS / BIRDS	POLICE (MRC DES COLLINES)
BEAVERS	• EMERGENCY
Mario Boucher819 671-8457	Non-urgent calls
(For trapping in season – autumn after October 22)	toll-free: 1 888 459-9911
BIRDS	(For reporting of dangerous boating, noise, other disturbances, etc.)
Wild Bird Care Centre613 828-2849	• Information
DOGS AND OTHER DOMESTIC ANIMALS	toll-free: 1 877 459-2422
Outaouais SPCA	DOCTAL DOVEC
Complaints regarding domestic animals819 205-2908	POSTAL BOXES
OTHER ANIMALS (BEARS, ETC.)	Canada Post
Wildlife protection – MNR QC819 246-1910	ROADS
• 24hr: MNR QC1 800 463-2191	MUNICIPAL (See below under Municipality of Val-des-Monts)
(For hunting and fishing permits and regulations;	PRIVATE (Contact your local road committee representative):
also to report poaching, dead birds or raccoons)	Chemin du Lac Barnes, Rita Legault819 671-0672
FIRE	Chemin de la Barrière, Linda Elford819 671-3344
• EMERGENCY	Chemin Pintades, Jean Montgrain819 671-7545
	Chemin Rhéaume Nord, Daryl Neve819 671-1392
HEALTH SERVICES	Chemin Rhéaume Ouest, David Hodgkin819 671-0249
• EMERGENCY911	UTILITIES
HEALTH INFO QUÉBEC	HYDRO QUÉBEC
• POISON CONTROL QUÉBEC1 800 463-5060	Power failures1 800 790-2424
CLINIC (open 24h/7 for emergencies)	Customer services
Centre de Santé Clinique de Val-des-Monts819 459-1112	TELEPHONE
1884 Route du Carrefour ext. 7750	Québec Bell customer services310-7070
toll free 1 877 459-1112	(For all services including disconnections, defective lines, etc.)
• Gatineau819 966-6100	
• Hull	MUNICIPALITY OF VAL-DES-MONTS
Wakefield819 459-1112	www.val-des-monts.net / 819 457-9400
toll free 1 877 459-1112	1 Route du Carrefour, Val-des-Monts, QC J8N 4E9
LAC BATAILLE BOAT LAUNCH	Hours: Weekdays 8:30 am to noon and 12:30 to 4:30 pm
GATE ACCESS (24 hrs. notice required):	ELECTED OFFICIALS
• Claude819 671-0501	Mayor, Jacques Laurin 819 457-9400
• Paul	email: jacqueslaurin@val-des-monts.net ext. 2208
• Denis819 671-2633	Councillor, Claude Bergeron819 671-0501
• David H	email: claudebergeron@xplornet.com (c) 819 661-1501
<ul> <li>David K819 671-8377</li> <li>Clayton819 671-0672</li> </ul>	
• Jens	MUNICIPALITY MAIN NUMBER819 457-9400
cell: 613 864-9569	Reception/General informationpress 0
NEWSPAPERS	Complaints regarding road conditions, environment,      Complaints regarding road
	garbage or animals, or information on recycling or garbage pick uppress 1
<ul> <li>Ottawa Citizen (subscriptions)</li></ul>	Environment and urban planningpress 2
• Journal L'Envol	Public workspress 3
	• Financespress 4
ORGANIZATIONS	Community activities and sports eventspress 5
Association Perkins-sur-le-lac (see contact info p. 1)	Fire securitypress 6
Federation of Lakes of Val-des-Monts (FLVDM)     Mighal Francour Procident     910,457,1692	Administrationpress 7
Michel Francoeur, President819 457-1683 francoeur@justice.qc.ca/www.federationdeslacs.ca	, a.timiocidatoripicos i

#### IN THIS ISSUE

Message from the President 1
2014 - 2015 Board of Directors and Lake Representatives
Annual General Meeting Announcement 1
Message from our Municipal Councillor 2
2014 - 2015 Board Committees 2
PSLL Logo Merchandise
PSLL Roads Map 3
Useful Telephone Numbers 4
Calendar of Events 5
Recap: PSLL's Social Events 2014 - 2015 6
Boating Information
Boating Map 7
Boat Launch Access 7
Attention Boaters 8
Legault's Floating Folly
Ultralight Crash
Environment10
Refuse Collection10
Perkins Church Renovation10
Advertisers11
Advertisers12
The Loons of Lac Barnes13
Garter Snakes14
Annual General Meeting Notice and Proposed Agenda15
Board of Directors Terms of Office16
Treasurer's Report - Statement for 201417
Treasurer's Report - Projected Revenue for 201518
Membership Information19
Membership Information

The PSLL Newsletter is published once annually in June in advance of the Annual General Meeting. Submissions are welcome. Content may be edited for clarity and length.

Please address all correspondence to: editor.psllnews@gmail.com

For advertising enquiries please contact: Jens Urban, 819 671-8660 or info@psll.com

#### 2015-2016 CALENDAR OF EVENTS

#### 2015

#### CANADA DAY FIREWORKS AT LAKE BARNES

#### SATURDAY, JULY 4 | 9:00 to 10:00 pm

72 Chemin du Lac Barnes, Val-des-Monts, QC 8N 6E4

Rita Legault and Clayton Devine, hosts. Bring your own lawn chairs, drinks and snacks. \$25 per family, payable to Clayton Devine. For more information contact Clayton Devine, 819 671-0672 or clayton@nagameservers.com

#### **GOLF TOURNAMENT**

#### SATURDAY, JULY 11 | Noon to 7:00 pm

Golf Tecumseh, 475 Chemin Saint-Louis, Gatineau (Gatineau Sector)
Golf tournament in teams of four players, with dinner and prizes.
\$100 per person, includes greens fees, golf cart and dinner.
Dinner-only option for \$25. Registration deadline: June 27, 2015
See registration form in this newsletter (p. 21) or on the Association website, www.psll.ca For more information contact Clayton Devine,
819 671-0672 or clayton@nagameservers.com

#### ANNUAL GENERAL MEETING OF ASSOCIATION PSLL

#### SUNDAY, JULY 19 | 9:30 am

Val-des-Monts Municipal Library, 17 Chemin du Manoir, J.A. Perkins Room, Val-des-Monts, QC J8N 7E8 Light lunch to follow meeting.

#### 4TH ANNUAL REGATTA AND PIG ROAST

#### SUNDAY, AUGUST 1 | 10:00 am to 10:00 pm

Lake Bataille Beach, 604 Chemin Blackburn, Val-des-Monts, QC J8N 6E9 Water races: swimming, paddleboat, canoe and kayak. Games, balloons

and more. Lunch: BBQ – hot dogs (meat and veggie), etc. Dinner: Pig roast or turkey dinner at 6:00 pm – Adults \$15 per person (\$10 if you bring a salad or dessert); Children \$10 each. Bring your own lawn chairs, drinks and snacks. Dinner tickets available now from Clayton or Jens. For more information contact Clayton Devine, 819 671-0672, clayton@ nagameservers.com or Jens Urban, 819 671-8660, jensurban@gmail.com For complete schedule see the Association website, www.psll.ca

#### **CORN ROAST**

#### SATURDAY, AUGUST 29 | 5:00 to 10:00 pm

Lake Bataille Beach, 604 Chemin Blackburn, Val-des-Monts, QC J8N 6E9 For all PSLL members. Lunch: Corn Roast, BBQ hot dogs (meat and veggie). Beverages available for a small fee. Bring your own lawn chairs,

drinks and snacks. For details see the Association website, www.psll.ca

#### 2016

#### **CURLING TOURNAMENT**

72 Chemin du Lac Barnes, Val-des-Monts, QC J8N 6E4

Rita Legault and Clayton Devine, hosts.

Details to come. Check the Association website, www.psll.ca

# SUGAR BUSH PANCAKE BREAKFAST AND SNOW ACTIVITIES

Details to come. Check the Association website, www.psll.ca

#### RECAP: PSLL'S SOCIAL EVENTS 2014-2105

Association PSLL serves many functions and deals with many mundane issues, but one of its more enjoyable duties is acting as planners and hosts of our yearly social events. As in previous years, our 2014 - 2015 get-togethers were a great success, as members of the Association took the opportunity to meet their neighbours and share some fun times.

Since the last newsletter, we celebrated Canada Day at the end of June with a massive beachside fireworks display, hosted by Rita and Clayton at their Lake Barnes cottage. The show was amazing as families celebrated our National Day and reflected on our collective fortune in friendship and sense of community.

Two weeks later, the events schedule continued with a Golf Tournament and BBQ dinner at the Tecumseh course. Players were in high spirits, and enjoyed lovely weather, great food and a variety of prizes.

Our biggest annual event, the day-long Regatta and Pig Roast, took place at Lake Bataille in August. More than 150 residents from the PSLL area participated in kayak and paddleboat races, swimming contests for all ages, ring toss and various other games. Enthusiastic participants both racers and their cheering sections - had a great time and made new acquaintances while sharing a "gourmet" meal - a whole roasted pig on a spit.

We closed the summer season with a Corn Roast at the Lake Bataille beach. There was, naturally, lots of corn, but also hot dogs and a campfire. Over 100 neighbours joined in the fun, and there certainly wasn't much corn left by the end of the day!

Our winter activities are always popular as well. On a very frigid February day, over 100 players – making up 15 curling teams – and their devoted fans descended on Rita and Clayton's Lake Barnes home and rink (created for the occasion) to compete for trophies at the 2015 PSLL Curling Bonspiel. The day was filled with lively games played on two sheets, and participants mingled on the porch with food and hot beverages.

That event was followed by a visit to a sugar shack in March; members gathered at Domaine de L'Ange-Gardien for a traditional meal and outdoor activities such as tubing and horse-drawn wagon rides.

Thank you to all the volunteers who make the events possible, but in particular to Rita Legault and Clayton Devine, the much-appreciated organizers of all these wonderful social gatherings.



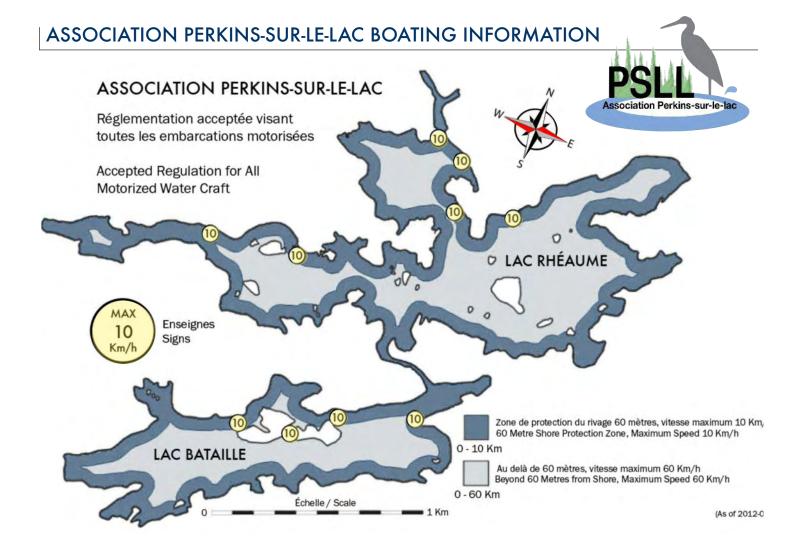
With the 2015-2016 season just around the corner, be sure to check our activities calendar in this newsletter (p. 5) for information on upcoming events. Details can also be found at www.psll.ca, on the info boards, or by contacting Clayton Devine (819 671-0672) or Jens Urban (819 671-8660).

See you there!





Photos: Curling, Fireworks and Pig Roast: Terry Milewski Regatta Racers, Jens Urban



#### **BOAT LAUNCH ACCESS AT LAKE BATAILLE**

All nine lakes within the Domain are private and not open to public. Consequently, the Lake Bataille boat launch is locked throughout the year. However, we have volunteers available to open the gate during the trout fishing season, April 24 to September 13, 2015. If you need to launch or remove your boat during this period, please review the checklist below and then call one of the persons listed.

- Make arrangements 24 hours in advance.
- Only members of the PSLL who are owners of property on Lake Rhéaume or Lake Bataille, or who have grandfathered access rights as decided per Association PSLL, are allowed to use the boat launch.
- Members in good standing are admitted free of charge. Non-members must pay \$45 the cost of an annual membership. Payment by cash or check (payable to Association PSLL) may be given to the volunteer key holder at the gate.
- Owners who rent their cottage must be PSLL members in good standing in order to allow tenants access to the boat launch.
- · Personal water craft (jet skis) and wake boats will not be admitted.
- Check your bilge and empty it well away from any body of water. Bilge water picked up elsewhere can contaminate our lake(s) with a variety of problem organisms (such as milfoil).

The following volunteers have a key:

Paul: 819 671-4090 | Denis: 819 671-2633 | Diane: 819 671-1435 | David H: 819 671-0249 David K: 819 671-8377 | Jens: 819 671-8660 | Claude: 819 671-0501 | Clayton: 819 671-0672

#### ATTENTION BOATERS

There is a great deal of enjoyment in swimming, fishing, water skiing, tubing, and using our lakes and shores for all kinds of safe recreation and leisure. Association PSLL promotes the safety of boaters and others who use our lakes, and advocates for the protection of the aquatic environment and shoreline. Please reduce your speed near swimmers and obey the regulations while meeting or passing other watercraft, including sailboats, canoes, kayaks and windsurfers.

Remember, everyone on board your pleasure craft must have – and should wear – a Canadian-approved and appropriately-sized flotation device (either a life jacket or personal flotation device) that is in good condition.

Wake boats and personal water craft will not be given access to the boat ramp. This ban is in no way meant to restrict or limit recreational boating, which has been a feature of our three largest lakes. Recreational boating is welcomed and drivers are reminded to be courteous, respectful of the environment, of the rule of law, and obey posted speed zones along our lakes.

For more information go to: www.psll.ca/boating-safety

# Legault's Floating Folly

Lake Rhéaume is the home of the Floating Folly, the most famous watercraft in the region, whose story is told all over the country and overseas.

Rick and Lynn Legault are not your wake boat/barefoot water skier type cottagers. When it came to putting in a dock, they checked out all the rules and pros and cons. In the end they went with a homemade floating model to minimize disturbing the fragile shoreline eco system. And, thank you very much, near water, only cedar measures up to their standards. The Legaults even went to the Municipality with a drawing and paid for the required building permit. That's right; the rules say you have to have an official permit to put in a dock.



Eventually they put one of those Costco gazebo canopy things on it, a few Adirondack chairs, a retractable dock ladder, and then came the wedding. After 15 years of Rick's begging, Lynn finally gave in and said yes. They loved their little dock so much, that's where they got married.

One day Lynn decided that Rick wanted to put a small motor on the dock, just to put-put around. Huh? Say that again? Rick had always been firm on "No Motor Boats." But you know how these things work.



Rick realized that he had suddenly changed his mind and now wanted a motor on his dock. He meditated on the genesis of the idea. And Rick's anguished search was eventually answered by the voice of

the whirlwind: "Listen buddy, if momma's not happy, nobody's happy." That's how the Legaults got a motor attached to their dock. Get serious; you knew how this was going to end, right?

Since then domestic harmony has remained unbroken and they fully expect to live happily ever after.

Rick and Lynn Legault have been "barging" in on neighbors and picking up strays since 1992.

Photo: Rick Legault; Cartoon: TUNDRA Comics, www.tundracomics.com

#### **Mandatory Safety Equipment**

- ✓ Retractable ladder
- ✓ Lights port starboard and stern
- ✓ Anchor with 50 feet of rope
- ✓ Life saver with 50 feet of floating rope
- ✓ Life jackets for all on board
- ✓ Paddles (long handled)
- ✓ Barge pole
- ✓ Mooring ropes (2), 25 feet each
- ✓ Flashlight
- ✓ Whistle

#### **Essential Equipment**

(required on Sundays at 5:00 am to get even with the party animals across the lake who kept you up all night)

- ✓ Bagpipes and piper
- ✓ Water cannon
- ✓ Foghorn

# Was That a Bird? A Plane? ... Yes, Definitely a Plane!

Last August, three residents heard what they thought was a noisy motorboat slapping the water. In reality it was a Challenger II Ultralight - a small, two-passenger hydroplane experiencing engine trouble during take off.

It made a forced emergency landing on Lake Rhéaume.

The pilot and his passenger were able to exit the Ultralight and were rescued by boat by a

cottager who witnessed the crash. Neither pilot nor passenger was injured. MRC des Collinesde-l'Outaouais responded to the call, and Transport Canada and Environment Canada were notified accordingly. Rick Legault, Lake Rhéaume representative. advised that the Transportation and Safety Board of Canada (TSB) does not respond

to crashes



Floating the Ultralight to the surface.



Then to shore, with a little help from friends.



One last effort...

of planes weighing less than 2,500 lbs., unless there is a fatality or major consequential damages. Thankfully, this was not the case.

Observers at the crash site stated that divers attempted to retrieve the plane the day of the crash but that it was too dark and deep to do so. The divers returned the next day and retrieved the craft. The Fire Chief reported the incident to Environment Québec because of the pilot's statement that 20 litres of fuel were on board at the time of the crash. As a precaution, a "boil water" advisory was put out by the Municipality of Val-des-Monts for cottagers drawing water from the lake.



that the craft had been raised and tethered. "I offered help to the pilot and he declined, saying he had people on the way. I looked for and saw no sign of any debris or petro-chemicals afloat in the area. As far as I was able to tell there was no sign of any environmental issue."

The next day, Mr. Legault noted

Later that same afternoon, several cottagers paddled over and watched the plane being taken out of the water. The piece-

> by-piece recovery was photographed by Richard Murphy, Lake Rhéaume representative. Again, no one saw anv indication of fuel or an oil slick on the water. It was a very good and lucky outcome for all.





Hey, is that my cell phone??



...and the broken pontoon is successfully rescued.



Pilot and diver, still able to smile!

#### **ENVIRONMENT**

#### FISH STOCKING

Fishing stocking is an important service to our members and the funding for this is shared between the Association's \$1,500 budget allocation and the \$1,800 in 2014 private contributions from anglers from our lakes. In November 2014, all lakes in the domain were stocked with Rainbow Trout. The Environment Committee will continue to control and manage fish stocking throughout our lakes. There is a risk for environmental damage if individuals bring fish in from outside lakes. Invasive aquatic plants and organisms can be accidentally introduced to our waters and devastate our lakes' ecology, not to mention your home and cottage property values.

#### **ANNUAL WATER TESTING**

The Environment Committee and other volunteers completed testing of phosphate levels in our lakes in May 2015. Testing for E. coli occurred in August 2014. Overall, the results for our lakes continue to be very good. The detailed results for all the test sites on the nine lakes will be distributed at the AGM and are also available on our website, www.psll.ca. If you have a boat and are willing to help with water testing, please let us know.

#### ANNUAL TREE DISTRIBUTION

In the spring of 2014, trees (saplings) were made available to lake associations via the Federation of Lakes of Val-des-Monts. The PSLL Association distributed trees to members eager to re-forest their properties and improve their shorelines. If you are interested in receiving free trees for your lakefront property next spring, instructions on how to place your order will be posted on our web site. Availability of tree species may vary from year to year.

Good fishing - and don't forget your permit!

Chris Hemmingway, Co-Chair, Environment Committee

#### REFUSE COLLECTION

#### DO YOUR PART!

# GARBAGE COLLECTION AND RECYCLABLE MATERIALS

For more information about garbage and recycling pick-up, on what and how to recycle, and to find a printable PDF schedule, go to: http://www.psll.ca/municipal-news

Also consult these sites:

- · www.tricentris.com
- · val-des-monts.net/en/ or call 819 457-9400
- www.mrcdescollinesdeloutaouais.qc.ca or call 819 827-0516

# PROTECT YOUR GARBAGE FROM ANIMALS

Don't forget to secure your garbage and place it in your garbage bin.

The bin must be resistant to unwanted wildlife visitors, otherwise you may be picking it up – again – not to mention what strewn garbage can do to the environment.



Photo: thinktraffic.net



# Community Landmark in Need of Repair

Saint Antoine-de-Padoue parish was established 150 years ago and its current church was built in Val-des-Monts (Perkins) 100 years ago. This church is a historical monument and important landmark in the village of Val-des-Monts. Sadly, the building is in need of repair due to both structural and water infiltration issues. Repair estimates are in the order of \$60,000. Donations to support this cause can be made as follows:

Cheques may be made payable to "Donations to the Arch Diocese of Gatineau for repairs to Saint Antoine-de-Padoue" and mailed to Saint Antoine-de-Padoue, 5 Chemin Saint-Joseph, Val-des-Monts, QC, J8N 7E8. Or donate online at: https://www.imakeanonlinedonation.org/diocesegatineau/frm\_detail.php?FrmUID=10

An income tax receipt will be provided for donations of \$20.00 or more.

(NOTE: this article is presented as a service and in recognition of the importance that this landmark holds for many of our readers.)

Illustration: Todd Kowalik © 2015. Limited edition prints available; a percentage from sales go to the church. See www.toddkowalik.com for details.



#### **EXCAVATION DE TOUS GENRES**

Installation de systèmes septiques :

Conventionnels - Écoflo - Bionest - Enviroseptique Écophyltre et FDI - Pompes à l'eau (submersibles ou autres)

Roland Dupuis Cell.: 819-923-2013 Tél.: 819 671-3877 Fax: 819 671-4166 1-888-671-3877

aquapompesplusce@bellnet.ca



### MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1. ROUTE DU CARREFOUR VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9

#### Claude Bergeron

Conseiller - District numéro 3

Courriel: claudebergeron@val-des-monts.net Site Internet: www.val-des-monts.net

Tél.: 819 671-0501 Cell.: 819 661-1501 Télécopieur: 819 457-4141





- Mécanique générale Vente et installation de pneus
- Achat et vente d'auto usagées

1835 Rte du Carrefour, Val-des-Mont, QC J8N 7M6 Tel: 819 671 3388 • fax: 819 671 3380



Familiprix

1797, route du Carrefour Val-des-Monts (Québec) J8N 7M7

Téléphone: (819) 671-7171 Sans Frais: 1 866 291-7171 Télécopieur: (819) 671-7121 francois.ethier@familiprix.com François Éthier, pharmacien







MAHA Canada Garage Equipment Ltd. 203-1797 route du Carrefour Val-des-Monts, QC, J8N 7M7 Canada



Tel/Tél: +1 819 671 7694 Fax: +1 819 671 7694 Cell: +1 613 864 9569

Internet: http://www.maha-canada.ca Email/Courriel:jens.urban@maha-canada.ca

Member of MAHA-Group

Jens Pierre Urban

Managing Director Directeur Général



- Deneigement
- Fabrication de quai
- · Rénovation de tous genres
- Snow removal
- Dock construction
- · Renovation of all kind

T- 819-671-5270 C- 819-351-2534

## **Val-des-Monts Composting Program**

#### Help Val-des-Monts Get Even Keener On Getting Greener!

Close to 900 environmentally conscious citizens have joined our composting program since its launch in 2011, and we thank you for your commitment. We urge everyone who hasn't yet started composting to become part of this collective effort. Signing up isn't a huge deal, but it makes a huge impact.

For 2015, we're delighted to once again offer household composting units for the very reasonable price of just \$20.

#### So... What Exactly Is Composting?

Composting is a safe, natural way to convert and reclaim organic waste (mostly food and plant-based scraps) from our gardens and kitchens. Once in your bin, these wastes come into contact with soil, water and air, attracting microorganisms like bacteria and fungi that transform them into a rich "compost" that you can use to feed your flower beds, gardens, vegetable gardens, indoor plants, lawns, etc. This mixture provides many essential and beneficial nutrients to your plants.

We encourage you to take up composting if you haven't already done so and spread the word to your families and friends!

Composting units are available at City Hall, 1 Route du Carrefour, Val-des-Monts







**VAL-DES-MONTS** 

#### Claude Bélec Chantal Veilleux Propriétaires

1797-4, route du Carrefour (Phase II) Val-des-Monts, Québec J8N 7M7

Téléphone: 819-671-RONA (7662) Télécopieur: 819-671-7660 Courriel: claudebelec@hotmail.com

www.rona.ca



# The Loons of Lake Barnes

There are many homeowners on Lake Barnes, but did you know that there's a couple who own a home in the MIDDLE of Lake Barnes?

My wife Katherine and I have become fascinated with the Common Loon couple that spends its spring, summer and fall here on Lake Barnes. This little lake is approximately one km in diameter and can only support one loon family. Given these intimate conditions, we've been able to study and monitor these mysterious water birds. Someday, perhaps we'll write a detailed article on our loon observations, but for now, we just wanted to post a success story on loon conservation.

During the late 90s and early 2000s, we couldn't help noticing that the loons never had any chicks. We decided to call Bird Studies Canada to find out if this was normal. After explaining in detail the location, conditions and geography of our lake, Bird Studies Canada concluded that Lake Barnes might not offer a suitable nesting location. They explained that loon survival is now threatened by acid rain, intense shoreline development and human activities on many lakes. They suggested we build a floating nesting platform for our loon couple.

We quickly gathered the materials and built a five-foot-square cedar log platform and covered it with mulch and native plant life. Then we anchored it in a secluded marshy part of the lake where the water was about five feet deep. We put the platform out in the spring and the loons built a nest on it within two weeks. A few weeks later, two chicks had hatched and were swimming along with their parents.

It's been five years since the platform was introduced and each year the loons have built a nest on it and have produced one or two chicks. Our simple construction project was a great success, one that gives us the privilege of teaching our own children about the delightful details of loon life and about the importance of conservation.



#### DID YOU KNOW?

- Loons usually return to the same breeding ground year after year and commonly have the same partner for life.
- Loons have solid bones, while most other birds' bones are hollow. Solid bones allow the loon to dive underwater to depths of up to 200 feet in search of food.
- After hatching, loon chicks are carried on their parents' backs for the first few weeks.
- Walking on land is difficult for loons because their legs are positioned so far back on their bodies, therefore, they make
  their nests very close to the water's edge. Whether on land or on the water, it's important to keep your distance from
  nesting loons or loons with chicks.
- In order to take off, loons need a long water "runway" hundreds of feet in length.

Todd Kowalik, Lake Barnes resident loon expert

Photos: Top: Loon with chick on Lake Louise, Lise Perreault, June 2010; Bottom: Lake Barnes Ioon pair, Terry Milewski, 2014

# Splendour in the Grass?



#### SNAKE PAIR SPOTTED AT LAKE BARNES

These two snakes were seen, always together, a couple of times over the summer of 2014, so we think they were "an item." We hope they will be back this summer. There are so many variations that it's hard to tell exactly which species they are, but I found the following information about the Common Garter Snake (Couleuvre rayée) on the Canadian Geographic website:

#### **COMMON GARTER SNAKE FACTS**

Common garter snakes can differ in appearance from region to region. Generally, they have three stripes on their backs, one down the center and one on either side of it. These stripes run the length of the snake's body and can be blue, green, yellow or white. Some snakes have an extremely visible stripe pattern on their scales, some have dark spots alongside the stripes and some have no pattern at all.

The common garter snake has a dark, distinguishable head and a long slithery body. Its red and black forked tongue is used as a detection device. This snake pops its tongue out of its mouth to collect chemicals in the air. It then places its tongue back into its mouth and inserts the fork into a special organ, called the Jacobson's organ, on the roof of its mouth. The snake uses this process to detect scents like pheromones from other snakes, and their next meal.

The common garter snake hibernates from late October until about early April. Once it emerges from hibernation, it begins the mating process. The common garter snake uses its tongue to seek out pheromones from potential mates. Once successfully mated, females give birth a few months later and each litter can vary from just a few to 80 snakes. When they are born they are about 12.5 to 23 cm long. Garter snakes can grow up to 137 cm, though their average length is 55 cm.

Common garter snakes can be found in just about any environment. Marshes, fields and forests are just a few of the habitats these snakes can occupy. During the winter months, common garter snakes hibernate under rocks or in natural burrows or holes, either in log piles or old rodent burrows, but they sometimes come out to warm up their bodies by basking in the sun.

#### BUT ARE THEY DANGEROUS - AND DO THEY BITE?

On the whole, garter snakes are completely harmless. A New York Times article quoted Frank Burbrink, a biologist, who said: "Snakes want to do two things - they want to eat and they want to breed. We don't figure into either of those categories." He added: "Mostly people are bitten because they are provoking the snake. Snakes usually don't bite. Even when they do, people can get worse reactions from being bitten by another human." Their bite can cause minor swelling or itching in humans, though, and anyone bitten by a garter snake should clean the bite thoroughly to prevent infection.

So what should you do if you see snakes? As with all wild animals, admire them from a respectful distance, but otherwise leave them alone. After all, if they are the Lake Barnes pair, they might be trying to enjoy a romantic evening together.

Len Kowalik, longtime Lake Barnes resident

Until he was four years old, Len lived in the "garter snake capital of the world," Inwood, Manitoba

Photos: Len Kowalik

Sources:

http://www.canadiangeographic.ca/kids/animal-facts/ common\_garter\_snake.asp http://cityroom.blogs.nytimes.com/2012/06/05/theres-no-need-

to-fear-that-garter-snake/



# AVIS DE CONVOCATION MEETING NOTICE

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le dimanche 19 juillet 2015 9 h 30 à 12 h 30 Centre communautaire J.A. Perkins Salle J.A. Perkins 17, chemin du Manoir Val-des-Monts (QC)



#### ANNUAL GENERAL MEETING

Sunday, July 19, 2015 9:30 am to 12:30 pm J.A. Perkins Community Centre J.A. Perkins Room 17 Chemin du Manoir Val-des-Monts, OC

#### L'ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

- 1. Adoption de l'ordre du jour
- 2. Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 20 juillet 2014
- 3. Rapport du président et Recommandations
- 4. Rapport du trésorier
  - 4.1 Les états financiers 2014
  - 4.2 Le budget provisoire 2015
- 5. Rapports des comités
  - 5.1 Communications
  - 5.2 Titre de propriétés et litiges
  - 5.3 Environnement
  - 5.4 Adhésion
  - 5.5 Récréation et activités sociales
- 6. Élection des membres du Conseil d'administration
- 7. Varia

#### PROPOSED AGENDA

- 1. Approval of the Agenda
- 2. Approval of the July 20, 2014 Annual General Meeting Minutes
- 3. President's Report and Recommendations
- 4. Treasurer's Report
  - 4.1 2014 Financial Statements
  - 4.2 Projected 2015 Budget
- 5. Committee Reports
  - 5.1 Communications
  - 5.2 Property Holdings and Issues
  - 5.3 Environment
  - 5.4 Membership
  - 5.5 Recreation and Social Activities
- 6. Election of the Board of Directors
- 7. Other Business

# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS 2015

### Mandat des membres du Conseil d'administration PRÉVISION DE ROTATION

Tous les directeurs seront élus par les membres à l'Assemblée générale annuelle. Tous les mandats ont une durée de deux (2) ans. Afin d'avoir une continuité, la ou le président(e) et la ou le secrétaire seront élus une année et la ou le vice-président(e) et la ou le trèsorier(ière) l'année suivante. Tous les mandats peuvent être renouvelés à la fin du terme. Les postes en élection sont indiqués par un X.

# Terms of Office for Members of the Board

#### PROVISION OF ROTATION

All Officers shall be elected by the members at the Annual General Meeting. All mandates are for a period of two (2) years. The President and Secretary shall be elected in one year and the Vice-President and Treasurer elected the following year to ensure continuity. All terms will be renewable at the end of the mandate. Open election positions are marked with an  $\mathbf{X}$ .

COMITÉ EXÉCUTIF EXECUTIVE COMMITTEE		EN ÉLÉCTION IN ELECTION	DÉBUT DU MANDAT START OF MANDATE
Vice-président / Vice-Pres	Jens Urban (2 ans / years identConstance Hudak Claire Trépanier (2 ans / y David Hodgkin		Juillet / July 2014 Juillet / July 2014 Juillet / July 2014 Juillet / July 2014
REPRÉSENTANT(E)S D LAKE REPRESENTATIV		EN ÉLÉCTION IN ELECTION	DÉBUT DU MANDAT START OF MANDATE
BATAILLE (2)	Luc Fournier (2 ans / years) Stéphan Bergevin	×	<b>Juillet / July 2013</b> Juillet / July 2014
	Shane Livingstone  John Smart (2 ans / years)	×	Juillet / July 2014  Juillet / July 2013
RHÉAUME (3)	Tony Bernard (2 ans / years) Richard Murphy (2 ans / years) Richard Legault (2 ans / years) Laurent Roy	× ×	Juillet / July 2013 Juillet / July 2013 Juillet / July 2013 Juillet / July 2014
BARNES (1)	Clayton Devine  Don Stanley (2 ans / years)	×	Juillet / July 2014 Juillet / July 2013
DES ÉPINETTES	Suzanne Williamson		Juillet / July 2014
TRUITE	Chris Hemmingway		Juillet / July 2014
LOUISE	André Cossette		Juillet / July 2014
MASKINONGÉ (1)	Claude Bergeron (2 ans / years)	×	Juillet / July 2013
CORRIGAN (1)	Vacant (2 ans / years)	×	Juillet / July 2015
CHEVREUIL (1)	Vacant (2 ans / years)	×	Juillet / July 2015

### ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC TREASURER'S REPORT

### STATEMENT AS OF DECEMBER 31, 2014

The Annual Cash Flow is (2014 Revenues – 2014 Expenditures)	\$1,150.64
The Change in the Bank Account is (2014 balance – 2013 balance)	
The annual cash flow balances with the change in the bank account	

#### ASSOCIATION PSLL REVENUES AND EXPENDITURES FOR 2014

REVENUES	ASSOCIATION FSLE REVENUES AND EXP			
Membership Dues	2014 (306 @\$45 & 1@\$40)\$	13,810.00		
	2015 (3 @\$45)\$	135.00		
	2013 (2 @\$45)\$	90.00		
	2012 (1 @\$45)\$		\$14,080.00	
Advertising in the ne	wsletter		\$ 1,550.00	
_	oosits & dividend		\$ 58.02	
	syment of name change)		\$ 478.00	
	,,,		\$ 250.00	
	ck\$	227.50	Ţ	
_	\$			
	nd Pig Roast\$		\$ 2,856.75	
_	stocking	023.23	\$ 1,800.00	
	butions		\$ 15.00	
	arry forward (credit)		\$ 695.17	
	arry forward (credit)		φ 093.17	\$21,782.94
iotal Revenues				<b>Φ21,102.94</b>
EXPENDITURES				
Memberships in orga	anizations FLVDM		\$ 125.00	
PSLL registration Qu			\$ 531.00	
Road Improvement (		877.84	φ 551.00	
Road Improvement C				
	Brisebois\$			
	Rhéaume Ouest\$			
	Pintades\$		ф 040E47	
Namelattan	Barrière\$	363.49	\$ 2,195.17	
			\$ 2,454.57	
			\$ 449.20	
	ses – photocopies and refreshments	105.40	\$ 499.20	
	p-hut)			
	(donation)\$			
	\$			
	t (tent, BBQ, Go-hut)\$			
	ent, BBQ, Go-hut)\$	1,430.83	\$ 4,572.12	
	testing (phosphorus & e. coli) and expenses		\$ 2,049.82	
Miscellaneous Exper				
	Gifts\$			
	Pavilion planning\$			
	All other mailing, photocopying & supplies\$	626.91	\$ 1,102.07	
			\$ 16.30	
PSLL properties (roa	ds & beach) Municipal taxes\$	429.61		
	School taxes\$	122.48	\$ 552.09	
\$3M liability insuran	ce (beach, roads, directors, fireworks)		\$ 2,785.76	
Fish stocking fall of 2	2014 from budget\$	1,500.00		
	from contributions\$	1,800.00	\$ 3,300.00	
				400 000 00
Total Expenditure	<del>2</del> \$			\$20,632.30
Total Expenditure	9S			\$20,632.30

(Continued on next page)

### ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC TREASURER'S REPORT

### ASSOCIATION PSLL REVENUES AND EXPENDITURES FOR 2014 (Continued)

#### CASH STATEMENTS AS OF DECEMBER 31, 2014

Cash in Bank December 31, 2013	\$19,837.15
Term Deposit December 31, 2013	
Term Deposit December 31, 2013	
Balance on Hand December 31, 2013	
Balance on nand December 31, 2013	

Cash in Bank December 31, 2014	\$20,987.79
Term Deposit December 31, 2014	
Term Deposit December 31, 2014	
Balance on Hand December 31, 2014	
,	,

NET GAIN OR (LOSS) for 2014 is (2014 balance – 2013 balance)

\$ 1,150.64

#### STATEMENT OF PROJECTED PSLL REVENUE AND EXPENSES FOR 2015

	2014	2015
REVENUES	ACTUAL	PROJECTED
Membership dues (target for 2015 is 300 members)\$3	14,080.00	\$13,500.00
Advertising in the newsletter\$		\$ 1,600.00
Interest on term deposits & dividend\$	58.02	\$ 54.00
Events\$	2,856.75	\$ 2,500.00
from Québec and VDM\$	728.00	\$ 250.00
Contributions for fish stocking\$		*tbd
Sale of T-Shirts & Caps	,	\$ 3,000.00
Unused road grant carry forward (credit)\$	695.17	,
Miscellaneous\$	15.00	\$ 25.00
Total Revenues\$2	21.782.94	\$20,929.00
¥	,	<b>+ = 0,0 = 0.00</b>
EXPENDITURES		
Fish stocking\$	3 300 00	\$ 1,500.00
Environment\$	•	\$ 2,500.00
Road improvement grants\$	,	\$ 1,800.00
Newsletter\$		\$ 2,500.00
Website\$	449.20	\$ 300.00
Events\$		\$ 4,500.00
AGM expenses\$	499.20	\$ 500.00
Memberships in organizations FLVDM\$	125.00	\$ 125.00
PSLL registration fees – Québec government\$	531.00	\$ 34.00
Bank charges\$	16.30	\$ 20.00
Miscellaneous \$		\$ 1,000.00
T-Shirts & Caps	1,102.07	\$ 2,191.00
Beach and road properties Taxes\$	552.09	\$ 600.00
Insurance\$		\$ 2,800.00
Total Expenditures\$2	,	\$ 2,300.00
		\$ 20,370.00
NET GAIN or (LOSS)\$	1,150.64	\$ 559.00
CASH IN BANK AS OF DECEMBER 31\$	20,987.79	\$21,546.79
TERM DEPOSITS		
Issued February 12, 1992 in the amount of \$4,000\$		\$ 4,000.00
Issued February 08, 2006 in the amount of \$2,000\$	2,000.00	\$ 2,000.00
TOTAL\$	26 987 79	\$27,546.79
* Amounts vary from year to year and are unknown at this time	20,001.70	Ψ21,0 <del>1</del> 0.13

<sup>\*</sup> Amounts vary from year to year and are unknown at this time

### ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC MEMBERSHIP INFORMATION

~			
<b>1</b>			1
ASSOCIATIO	N PSLL MEM	BERSHIP STAT	S FOR 2014
LAKE	OWNERS	MEMBERS	PERCENTAGE
Barnes	76	44	57.9%
Bataille	178	111	62.4%
Chevreuil	10	4	40.0%
Corrigan	10	2	20.0%
Des Épinettes	s7	6	85.7%
Louise	16	12	75.0%
Maskinongé	22	11	50.0%
Rhéaume	175	114	65.1%
Truite	10	4	40.0%
TOTAL	E04	200	64 40/

### YOUR MEMBERSHIP COUNTS!

This time each year the Property Owners Association of Perkins-sur-le-lac asks for your continued support through an annual \$45 membership fee. 
PLEASE FILL OUT AND RETURN THE MEMBERSHIP FORM ON THE NEXT PAGE AND RETURN IT WITH YOUR PAYMENT, OR YOU MAY FIND THE FORM AND PAY ONLINE AT THE ASSOCIATION WEBSITE, www.psil.ca

Here is a list of some of the activities we will carry out on your behalf in the year ahead:

- Conduct water testing of our lakes (E. coli and phosphates) dating back to 2002.
- Coordinate yearly fish stocking (since 1989).
- Actively participate in various environmental associations, such as the Federation of Lakes of Val-des-Monts, where regional and provincial issues and legislation are discussed and promoted.
- · Provide subsidies to help maintain our private roads within the Domain (these roads access the majority of our residences).
- Promote shoreline and forestry management.
- Promote safe boating and speed regulations.
- Maintain the Lake Bataille beach and manage the members' boat launch by controlling access and preventing the infiltration of harmful organisms.
- · Ensure legal representation to protect our collective holdings.

PSLL is grateful for your continued support. All property owners enjoy the full range of benefits brought to you by your Association. Please encourage a neighbour or property owner who is not a member to join the growing number of those who help us continue our mission.

For more details see the Association website, www.psll.ca

David Hodgkin, Membership Committee



2015

### MEMBERSHIP AND MAILING INFORMATION

Please fill out and return with payment to:
Association Perkins-sur-le-lac
46 Chemin des Orioles, Val-des-Monts, QC J8N 6L8
Or go to www.psll.ca for the form and online payment options

A. RESIDENCE (MAILING ADDRESS)				
Surname		First Name(s)		
Address			Telephoi	ne
City	Province	Postal Code	Email	
B. SUMMER RESIDENCE				
Civic N°, Street Name		Lake		Telephone
MEMBERSHIP: Sign me up! (\$4	5 cheque paya	ble to Associati	on PSLL) No	thanks! (Not at this time)
C. OTHER INFORMATION				
I would like to receive the PSLL newsletter 0	NLY via email	Je désir	e la correspondan	ce en français
Please change my address as follows:				
Surname		First Name(s)		
Address		•	Telephoi	ne
City	Province	Postal Code	Email	
I would like to bring the following comment(s)/concern(s) to your attention:				

# FORMULAIRE D'INSCRIPTION \* TOURNOI DE GOLF REGISTRATION FORM \* GOLF TOURNAMENT

le 11 juillet 2015 / July 11, 2015 à/at Golf Tecumseh, 475 Saint-Louis, Gatineau (Gatineau), Québec

Adresse / Address  Adresse / Address  Ville / City  Province  Code postal  Courriel / Email  There are two options:  There are two options:  Greens fees, golf cart and dinner  Courriel / Email  Standard Or Courriel / Email  Cheeve are two options:  Deadline to confirm fees, golf cart and dinner  Deadline to confirm your participation:  June 27, 2015  Cheeve libellé à l'ordre de l'Association  PSLL est inclus  Cheque payable to Association PSLL is enclosed  Veuillez SVP retourner ce formulaire  d'inscription avec votre palement à :  Please return this registration form  with your payment to:		
FRAIS D'INSCRIPTION  REGISTRATION FEE  There are two options:  100,00 \$ tout inclus Frais, voiturettes et dîner  25,00 \$ Dîner seulement (à confirmer)  Date limite pour confirmer votre participation: le 27 juin 2015  Chèque libellé à l'ordre de l'Association PSLL est inclus  Province  Code postal  Courriel / Email  REGISTRATION FEE  There are two options:  \$100.00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner  \$25.00 Dinner only (to be confirmed)  Deadline to confirm your participation: June 27, 2015  Cheque payable to Association PSLL is enclosed  Veuillez SVP retourner ce formulaire  Please return this registration form	Nom de famille / Surname	Prénom / First Name
FRAIS D'INSCRIPTION  REGISTRATION FEE  There are two options:  There are two options:  \$100.00 \$ tout inclus Frais, voiturettes et dîner  \$25,00 \$ Dîner seulement (à confirmer)  Date limite pour confirmer votre participation:    le 27 juin 2015    Chèque libellé à l'ordre de l'Association PSLL est inclus    PSLL est inclus    PSLL est inclus   PSLL est inclus   PSLL est inclus   Please return this registration form	Adresse / Address	Téléphone / Telephone
There are two options:  There are two options:  100,00 \$ tout inclus Frais, voiturettes et dîner  Association Perkins-sur-le-lac  Greens fees, golf cart and dinner  25,00 \$ Dîner seulement (à confirmer)  Date limite pour confirmer votre participation: Ie 27 juin 2015  Deadline to confirm your participation: June 27, 2015  Chèque libellé à l'ordre de l'Association PSLL est inclus  Cheque payable to Association PSLL is enclosed  Veuillez SVP retourner ce formulaire  Please return this registration form	Ville / City Province	Code postal Courriel / Email
□ 100,00 \$ tout inclus Frais, voiturettes et dîner □ 25,00 \$ □ 0 pîner seulement (à confirmer) □ 25,00 \$ □ 100,00 \$ tout inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 \$ tout inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 100,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 \$ □ 20,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 all inclusive Greens fees, golf cart and dinner □ 25,00 all i	FRAIS D'INSCRIPTION	REGISTRATION FEE
Frais, voiturettes et dîner  Association Perkins-sur-le-lac  Greens fees, golf cart and dinner  \$25,00 \$  Dîner seulement (à confirmer)  Date limite pour confirmer votre participation:  Ie 27 juin 2015  Deadline to confirm your participation:  June 27, 2015  Chèque libellé à l'ordre de l'Association  PSLL est inclus  Cheque payable to Association PSLL  is enclosed  Please return this registration form	II y a deux options :	There are two options:
Dîner seulement (à confirmer)  Date limite pour confirmer votre participation: le 27 juin 2015  Deadline to confirm your participation: June 27, 2015  Chèque libellé à l'ordre de l'Association PSLL est inclus  Cheque payable to Association psll is enclosed  Veuillez SVP retourner ce formulaire  Please return this registration form		
Date limite pour confirmer votre participation : le 27 juin 2015  Deadline to confirm your participation: June 27, 2015  Chèque libellé à l'ordre de l'Association PSLL est inclus  Cheque payable to Association PSLL is enclosed  Veuillez SVP retourner ce formulaire  Please return this registration form	25,00 \$	\$25.00
Ile 27 juin 2015       June 27, 2015         □ Chèque libellé à l'ordre de l'Association PSLL est inclus       □ Cheque payable to Association PSLL is enclosed         Veuillez SVP retourner ce formulaire       Please return this registration form	Dîner seulement (à confirmer)	Dinner only (to be confirmed)
PSLL est inclus is enclosed  Veuillez SVP retourner ce formulaire Please return this registration form		
•		•
		_

ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC c/o CLAYTON DEVINE, 72 CHEMIN DU LAC BARNES, VAL-DES-MONTS, QC J8N 6E4